



Avancer avec l'équité en santé  
Moving Forward in Health Equity

Chúk Odenigbo

**NOM/NAME**

Chúk Odenigbo

**RÔLE À/ROLE AT TAMARACK**

Consulting Director - Impact Evaluation  
Directeur-conseil - Évaluation de l'impact

**EMPLACEMENT/LOCATION**

Falher (Alberta) - traité/treaty 8,  
Patrimoine Métis homeland 6



# BONJOUR Y'ALL

Fièrement Franco-Albertain, le Dr Chúk Odenigbo (PhD) est passionné par les manières dont l'environnement porte un impact sur la santé humaine et la question de la justice dans notre compréhension du fonctionnement de nos sociétés. Sa formation formelle comprend l'environnement, la chimie, la santé publique et la géographie médicale.

Proudly Franco-Albertan, Dr. Chúk Odenigbo is passionate about the ways in which the environment impacts human health and the role of justice in our understanding of how our societies function. His educational background centres the domains of environment science, chemistry, public health and medical geography.



# SECTION 1

## THE STORY OF HYGIEIA AND PANACEA

## HISTOIRE DE HYGIE ET PANACÉE



## Long long ago... Il était une fois...

Selon les Grecques, Asclépios, le dieu de la santé, avait deux filles: Hygié et Panacée.

- Panacée était la déesse des soins
- Hygié était la déesse pour laquelle la santé était l'ordre naturel des choses

According to the Greeks, Asclepius, the god of health, had two daughters: Hygieia and Panacea.

- Panacea was the goddess of care
- Hygieia was the goddess for whom health was the natural order of things



À travers cette légende, on commence à comprendre la vision de santé selon les Grecques. Pour être en bonne santé, il faut balancer les deux filles du dieu grecque de la santé:

- faire des bons choix pour éviter la mauvaise santé, et
- prendre des remèdes lorsque vous êtes en mauvaise santé.

Through this legend, we begin to understand the Greek vision of health. To be healthy, you have to balance the two daughters of the Greek god of health:

- make good choices to avoid ill health, and
- take remedies when you're in poor health.



# Today... Aujourd'hui...

Dans le monde moderne,  
dominé par les hautes  
technologiques, ces deux soeurs  
se trouvent plus que jamais en  
confrontation

In the modern world,  
dominated by advanced  
technology, these two sisters,  
more than ever, are in constant  
confrontation.

## **SECTION 2**

## **CONCEIVING HEALTH**

## **COMPRÉHENSION DE LA SANTÉ**



For many people, being healthy (or being in good health) means not being sick

Pour plusieurs personnes, être en santé signifie ne pas être malade

Other ways of knowing health  
D'autres formes de connaissance et la santé

**Jola** The Gambia  
La Gambie

a person's body, mind and soul are conceived as an indivisible whole, and ill health in this case reflects “discord in the social body.

le corps, l'esprit et l'âme d'une personne sont conçus comme un tout indivisible, et la mauvaise santé, dans ce cas, reflète la "discorde dans le corps social".

**Inuit Canada** **Maori** New Zealand  
Nouvelle-Zélande

**Inuuqatigiittiarniq** ᐃᐅᑦᑲᑎᑦᑎᐸᑦᑳᑦ: a concept that centres the respect for the other, seeking balance and harmony of the social, economic, cultural, and biophysical environments

**Inuuqatigiittiarniq** ᐃᐅᑦᑲᑎᑦᑎᐸᑦᑳᑦ : un concept qui met l'accent sur le respect de l'autre, la recherche de l'équilibre et de l'harmonie des environnements sociaux, économiques, culturels et biophysiques.

**Tapa Whā:** where one's health is held up by four walls, using the image of a house: taha wairua (the spirit); taha hinengaro (thoughts and feelings); taha tinana (the physical side); and taha whanau (family)

Tapa Whā : où la santé est soutenue par quatre murs, en utilisant l'image d'une maison : taha wairua (l'esprit) ; taha hinengaro (les pensées et les sentiments) ; taha tinana (l'aspect physique) ; et taha whanau (la famille).



## What is Health?

## Trouver une définition de la santé

Une définition populaire en science *occidentale* est « pouvoir vivre pleinement selon ses propres potentialités »

Reconnaissant ainsi que la bonne santé pour une personne n'est pas la bonne santé pour tout le monde.

A popular working definition used in *western* health studies is the ability to “live up to your full potential”

This thereby recognises that what one qualifies as good health is not necessarily good health for all.



## What is Health?

### Trouver une définition de la santé

En allant plus loin, en essayant d'extraire la notion de bien et de mal de la santé, nous obtenons que **la santé est principalement liée au « degré de maîtrise qu'on peut avoir sur son avenir »**

Taking it a step further, trying to extract the notion of good and bad from health, we get **health is the degree of mastery that one can have on their own future.**

Thus... health  
inequity

Alors... iniquité en  
santé

Health inequity

**who doesn't have mastery  
over their own future?**

Iniquité en santé

**qui n'est pas maître.resse  
de son avenir ?**

Healthy Equity

**how can we give people  
back mastery of their own  
futures?**

Équité en santé

**que faire pour redonner  
aux gens la maîtrise de  
leur avenir ?**

# SECTION 3

SETTING THE SCENE

ARRIVER AU PRÉSENT



How did we get here?

Les origines de cette  
réalité

## Colonisation

It all started with the land  
*Ça a commencé avec la Terre*

## Louis Pasteur

One of the greatest  
discoveries in modern  
medicine  
*L'une des plus grandes  
découvertes de la médecine  
moderne*

## Racism.e

The devaluation of peoples  
and their knowledges  
*La dévalorisation des peuples  
et de leurs savoirs*

## Capitalism.e

The comodification of  
people  
*La comodification des peuples*



# Settler colonialism.e de peuplement

Référence à l'occupation d'un espace, une terre étrangère, sa mise en culture pour en exploiter les richesses naturelles et humaines, et à l'installation de colons.

Le colonialisme vient du mot latin colon, qui signifie **agriculteur** parce que la colonisation est toujours à propos de la terre.

Definition: policy or practice of acquiring full or partial political control over another country, occupying it with settlers, and exploiting it economically.

Colonialism stems from the latin word colon, which means **farmer** because colonisation is always about the land.



## Racism.e

Le terme « race » et ses équivalents ne se trouve pas dans des textes anciens.

Sa première utilisation connue en français date de 1684 quand François Bernier l'utilise dans un article du *Journal des sçavans*. Cet article représente la première tentative théorique de diviser l'humanité en « races », ce qui coïncide avec la naissance du colonialisme moderne et de la traite transatlantique des esclaves.

Despite the widespread belief that racism has existed for all human history, the concept of race is a relatively new one. The term is not found in ancient texts.

Its first-known use in English dates from the early sixteenth century, coinciding with the birth of modern colonialism and the Trans-Atlantic Slave Trade. This is not a coincidence.



## Racism.e

Le racisme est né de la contradiction entre les principes égalitaires, associés à un traitement d'exclusion de groupes ethniques spécifiques : parallèlement au rejet des sociétés organisées organiquement selon des rapports hiérarchiques est apparue la nécessité implicite de tenir compte du fait que certains groupes sont sujets à la servitude, à la séparation forcée du reste de la société ou à la ghettoïsation.

Racism arose as a result of the contradiction between egalitarian principles coupled with the exclusionary treatment of specific ethnic groups: the rejection of organically hierarchical societies brought with it the implied necessity to account for the fact that some groups were subjected to servitude, enforced separation from the rest of society, or ghettoisation.



## Racism.e

Les iniquités raciales sont les résultats d'iniquités directement reliées à la perception de la race et des expériences du racisme. Le racisme est souvent perçu comme un acte individuel créé par les préjugés, les suppositions et la haine. Cependant, regarder uniquement les actes de racisme individuel peut nous empêcher de bien voir les réalités qui créent et maintiennent plus largement l'iniquité raciale.

Racial inequities are the result of inequities directly informed by perceptions of race and experiences of racism. Racism is often thought of as individual acts informed by bias, assumptions, or hate. Focusing only on individual acts of racism, however, can obscure the realities that create and maintain racial inequity more broadly.



**Creating Shared Language**  
**Créer un langage partagé**

## **Individual Racism**

### **Racisme des individus**

Individuals can internalise racist beliefs and attitudes which impact their behaviour

*Des individus peuvent intérioriser des croyances et des attitudes racistes influençant leur comportement*

## **Institutional Racism**

### **Racisme des institutions**

Institutions can have policies and procedures that disproportionately impacts specific racial groups

*Des institutions peuvent avoir des politiques et des procédures qui impactent certains groupes de manière disproportionnée*

## **Systemic Racism**

### **Racisme systémique**

A set of institutions create and reinforce barriers to specific racial groups

*Des institutions ensemble créent et renforcent des barrières à certains groupes*



## Louis Pasteur

La médecine moderne s'est radicalement transformée dès la découverte du microbe.

Dans les années 1850, le microbiologiste Louis Pasteur a réussi à la recherche de preuve démontrant la validité de la théorie microbienne (Pasteur, 1996).

Modern medicine was radically transformed as soon as the microbe was discovered.

In the 1850s, microbiologist Louis Pasteur was successful in his search for evidence to demonstrate the validity of the microbial theory (Pasteur, 1996).



## Capitalism.e

Le capitalisme est un système économique caractérisé par la propriété privée des moyens de production et la liberté de concurrence.

Par extension, le terme peut également désigner l'organisation sociale induite par ce système ou un système fondé sur l'accumulation du capital productif fondé sur la recherche du profit.

Capitalism is an economic system based on the private ownership of the means of production and their operation for profit.

In a market economy, decision-making and investments are determined by owners of wealth, property, or ability to maneuver capital or production ability in capital and financial markets

# SECTION 4

A knight in full plate armor stands in a museum, holding a sword. To his right, a horse is also fully armored in plate. The background features brick walls and arched windows.

**WEAPONISING HEALTH**

**ARME DE LA SANTÉ**

How did health  
inequity arise?

Les origines de  
l'iniquité de santé

## Colonisation

It all started with the land  
*Ça a commencé avec la Terre*

## Louis Pasteur

One of the greatest  
discoveries in modern  
medicine  
*L'une des plus grandes  
découvertes de la médecine  
moderne*

## Racism.e

The devaluation of peoples  
and their knowledges  
*La dévalorisation des peuples  
et de leurs savoirs*

## Capitalism.e

The comodification of  
people  
*La comodification des peuples*



# Settler colonialism.e de peuplement

La santé a été un outil de colonisation:

- utilisée par les missionnaires pour convertir de force les populations locales
- utilisée par les gouvernements coloniaux pour saper et subjuguier les dirigeants et les systèmes communautaires locaux, et
- utilisé pour commettre des génocides.

Health was a tool of colonisation:

- used by missionaries to force convert locals
- used by colonial governments to undermine and subjugate local community leaders and systems, and
- used to commit genocide.



## Racism.e

Le racisme est l'un des principaux déterminants de la santé en Amérique du Nord :

- Les savoirs autochtones, noirs et d'autres sont écartés ou considérés comme inférieurs (notamment en matière de santé).
- Maladies mentales et physiques liées aux expériences du racisme
- Mauvais diagnostics dus aux préjugés de la médecine et des praticiens.
- Déterminants sociaux de la santé sont pire selon la race

Racism is one of the greatest health determinants in North America:

- Indigenous, Black and other ways of knowing (especially around health) dismissed/named inferior
- Mental and physical health illnesses linked to experiencing racism
- Misdiagnosis due to biases in medicine and medical practitioners
- Social determinants of health are worse based on race



## Louis Pasteur

La médecine moderne s'est radicalement transformée dès la découverte du microbe.

- Auparavant, l'environnement a été considéré un facteur très important dans l'interprétation des maladies et de la santé en général.
- Au lieu de regarder des facteurs externes pour des réponses ou des solutions, les médecin.e.s ont cherché à l'intérieur du corps pour les virus, les bactéries et les xénobiotiques.

Modern medicine was radically transformed as soon as the microbe was discovered.

- Previously, the environment had been considered a very important factor in the interpretation of disease and health in general.
- Instead of looking to external factors for answers or solutions, doctors looked inside the body for viruses, bacteria and xenobiotics.



## Capitalism.e

Les établissements de santé à but lucratif sont réputés

- exacerberaient le problème de l'accès aux soins de santé
- traitent les soins de santé comme une marchandise plutôt que comme un droit,
- incluent des incitations et des contrôles organisationnels qui affectent négativement la relation médecin-patient,
- sapent l'éducation médicale et
- constituent un "complexe médico-industriel"

For-profit health care institutions are said to

- exacerbate the problem of access to health care
- treat health care as a commodity rather than a right,
- include incentives and organizational controls that adversely affect the physician-patient relationship,
- undermine medical education, and
- constitute a "medical-industrial complex"

# SECTION 5

A close-up, profile view of a young Black man with a short beard and mustache. He is wearing large white over-ear headphones and dark sunglasses with reflective yellow lenses. He has a wide, joyful smile, showing his teeth. The background is a blurred, bright outdoor setting, possibly a city street, with warm, golden light suggesting late afternoon or early morning.

**THE FIGHT FOR HEALTH  
EQUITY**

**LUTTER POUR L'ÉQUITÉ  
EN SANTÉ**

We cannot engage in equity work without placing ourselves

On ne peut pas lutter contre l'iniquité sans se positionner

# Naming Identity

## Reconnaître l'identité

### Identité interne/choisie

- identité culturelle
- religion
- orientation sexuelle
- Établissement d'enseignement
- Profession
- Association politique
- etc...

### Internal/Chosen Identity

- Cultural background
- Religion
- Sexual orientation
- Educational institution
- Profession
- Political association
- etc...





# Naming Identity

## Reconnaître l'identité

### Identité périphérique

- Couleur de la peau/Race
- Expression de genre
  - Sexualité
  - Identité de genre
- Statut socio-économique
- Capacité (ou incapacité)
- etc...

### Periphery Identity

- Skin Colour/Race
- Gender Expression
  - Sexuality
  - Gender identity
- Socioeconomic status
- (Dis)ability
- etc...



# Intersectionality

## Oppression intersectionnelle

L'oppression intersectionnelle désigne la discrimination issue de la combinaison de diverses oppressions qui, ensemble, produisent quelque chose d'unique et de différent de toute forme de discrimination individuelle

The complex, cumulative way in which the effects of multiple forms of discrimination (such as racism, sexism, and classism) combine, overlap, or intersect especially in the experiences of marginalised individuals or groups



# Self-Reflection

## Réflexion personnelle

- Questions à se poser
- Quels sont les aspects de votre identité qu'on vous fait rappeler constamment?
- Quels sont les aspects de votre identité qui n'ont pas vraiment d'impact sur votre vie?
- Quels sont les aspects de votre identité qui ne sont que parfois pertinents, mais pas toujours?
- What are the aspects of your identity that you are reminded of constantly?
- What are the aspects of your identity that don't really impact your life?
- What are the aspects of your identity that are only sometimes relevant, but not always?



# Self-Reflection

## Réflexion personnelle

- Quelle(s) est(sont) le(s) partie(s) de votre identité qui vous accordez la bonne santé?
- Quelle(s) est(sont) le(s) partie(s) de votre identité qui agissait(aient) comme un(des) obstacle(s) dans vos efforts d'atteindre la bonne santé?
- What are the aspects of your identity that give you health?
- What aspects of your identity acted as barriers towards achieving good health?



## Self-Reflection: Worldview

## Réflexion personnelle: Vision du monde

La vision du monde fait référence à la perspective à travers laquelle nous regardons le monde. Elle est influencée par nos idées, nos attitudes, nos connaissances, nos opinions et nos identités. Notre vision du monde a un impact sur la façon dont nous prenons nos décisions, effectuons notre travail, attribuons nos responsabilités et naviguons dans nos relations.

Worldview is the lens through which we see the world; our ideas, attitudes, knowledge, opinions and identities influence our worldview. This lens impacts how we make decisions, complete our work, assign responsibility and navigate relationships



## Self-Reflection: Normalisation

## Réflexion personnelle: Normalisation

Lorsque nous sommes plus conscients de notre propre vision du monde et de nos identités, nous améliorons notre capacité d'empathie, de communication interculturelle et de résolution proactive des conflits. C'est extrêmement important pour lutter contre la **normalisation**.

Normalisation: Action qui consiste à édicter des normes ; fait d'être soumis à des normes.

When we are more aware of our own worldview and identities, we develop our capacity for empathy, cross-cultural communication, and proactive conflict resolution. This is incredibly important to fight against **normalisation**.

Normalisation: The act of setting what is considered normal (the norm); being subject to standards.



## The Danger of Normalisation Le danger de la normalisation

Lorsque nous supposons que notre façon d'être est "la norme" ou "le standard", nous rejetons d'autres modes de vie et façons d'être. On les voit comme « bizarres, anormales, pas d'ici, inférieures », et nous devenons incapables d'en apprendre, ce qui perpétue les idéaux du colonialisme

When we assume that our way of doing this is "the norm" or "the standard", we discard other ways of knowing and doing as "weird" "abnormal" "otherworldly" "lesser than" and we are then unable to listen and learn which perpetuates the ideals of colonialism.

Pour réaliser l'équité, on se tient à l'écoute.

Écouter activement dans un contexte de discrimination, de racisme et d'oppression signifie l'acte d'être avec quelqu'un.e sans jugement. En écoutant activement les personnes concernées, on leur donne nos oreilles et notre cœur sans rien vouloir en retour; c'est de pratiquer l'empathie et la compassion; c'est d'accepter la vérité de quelqu'un.e, peu importe ce qu'elle veut dire. C'est mettre de côté vos besoins et vos opinions et de permettre à quelqu'un.e d'être simplement soi-même.

To achieve equity, we hold space.

“Holding space means to be with someone without judgment. To donate your ears and heart without wanting anything back. To practice empathy and compassion. To accept someone's truth, no matter what they are. To allow and accept. Embrace with two hands instead of pointing with one finger. To come in neutral. Open. For them. Not you. Holding space means to put your needs and opinions aside and allow someone to just be. Her. Self.” - John Kim

En se tenant à l'écoute avec pleine conscience:

- on est capable d'entendre les gens (vraiment entendre)
- on est capable d'apprendre d'autres formes de connaissances et d'autres expériences vécues
- on est capable de décoloniser notre façon d'être et lutter activement contre le racisme et le capitalisme
- on augmente notre compréhension du monde et de la santé
- on peut avancer ensemble sans laisser personne de côté
- on s'engage pour la solidarité

**Pour résumer: nous nous apprenons ensemble**

By holding space and being aware of the limitations imposed by our own worldviews:

- we are able to hear people (really hear them)
- we are able to learn from other forms of knowledge and lived experiences
- we are able to decolonise our way of being and actively fight against racism and capitalism
- we are able to increase our understanding of the world and of health
- we can move forward together without leaving anyone behind
- we commit ourselves to acting in solidarity

**In summary: we come together in collective learning**



---

“If we know, then we must fight for your life as though it were our own-which it is-and render impassable with our bodies the corridors to the gas chamber. **For if they come for you in the morning, they will be coming for us that night.**”

— James Baldwin



Merci beaucoup

Thank you